الشركة الإسلامية العربية للتأمين (سلامة)
وشركاتها التابعة

البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة
٣١ مارس ٢٠٠٩

الشركة الإسلامية العربية للتأمين (سلامة) وشركاتها التابعة

البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٠٩

المحتويات	*الصفحة*
تقرير مراجعة مدققي الحسابات المستقلين	١
بيان الدخل المرحلي الموجز الموحد	٢- ٣
بيان الدخل الشامل المرحلي الموجز الموحد	٤
بيان المركز المالي المرحلي الموجز الموحد	٥
بيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز الموحد	٦
بيان التغيرات في حقوق المساهمين المرحلي الموجز الموحد	٧
إيضاحات	٨ – ٢٢

ص.ب : ٣٨٠٠
الطابق ٣٢
أبراج الإمارات
شارع الشيخ زايد
دبي
الإمارات العربية المتحدة

تليفون : ٤٠٣٠٣٠٠ (٤) ٩٧١+
فاكس : ٣٣٠١٥١٥ (٤) ٩٧١+
إنترنت :www.ae-kpmg.com

السادة المساهمين
الشركة الإسلامية العربية للتأمين (سلامة) وشركاتها التابعة

تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

مقدمة

لقد قمنا بمراجعة بيان المركز المالي المرحلي الموجز الموحد المرفق لـــ الشركة الإسلامية العربية للتأمين (سلامة) ("الشركة") وشركاتها التابعة (يشار إليهم مجتمعين بـــ"المجموعة") كما في ٣١ مارس ٢٠٠٩، وكذلك بيان الدخل الشامل المرحلي الموجز الموحد (الذي يشتمل على بيان الدخل الشامل المرحلي الموجز الموحد وبيان الدخل المرحلي الموجز الموحد المنفصل) وبيان التغيرات في حقوق المساهمين المرحلي الموجز الموحد وبيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز الموحد لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ (البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة). إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وعرض هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية". بينما تنحصر مسؤوليتنا في التعبير عن استنتاجنا حول هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة بناءاً على أعمال المراجعة التي قمنا بها.

نطاق أعمال المراجعة

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي حول ارتباطات المراجعة رقم ٢٤١٠ "مراجعة البيانات المالية المرحلية من قبل مدقق حسابات مستقل للشركة". تنطوي مراجعة البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة على استفسارات، بصورة رئيسية من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، والقيام بإجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة أقل بشكل كبير من نطاق التدقيق الذي يتم القيام به وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق وبالتالي فإن المراجعة لا تمكننا من الحصول على تأكيدات بأننا سنكون على دراية بكافة الأمور الهامة التي يمكن التعرف عليها من خلال التدقيق، وبالتالي فإننا لا نبدي رأياً تدقيقياً.

الاستنتاج

بناءاً على مراجعتنا، لم يسترع انتباهنا ما يجعلنا نعتقد بأن البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة المرفقة كما في ٣١ مارس ٢٠٠٩ لم يتم إعدادها، من كافة النواحي المادية، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية".

فيجندرانات مالهوترا
رقم التسجيل: ٤٨ ب

13 MAY 2009

كيه بي ام جي عضو في كيه بي أم جي العالمية، مؤسسة سويسرية تعاونية
جميع الحقوق محفوظة

الشركة الإسلامية العربية للتأمين (سلامة) وشركاتها التابعة

بيان الدخل المرحلي الموجز الموحد
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٠٩

	فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٠٩ ألف درهم (غير مدققة)	فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٠٨ ألف درهم (غير مدققة)
نتائج التأمين		
إيرادات التأمين		
إجمالي المساهمات المكتتبة	٤١١,٢٦٠	٢٩٨,٤١٢
ناقصاً: مساهمات إعادة التأمين المتنازل عنها	(٥٤,٨١١)	(٥٢,٦٧٨)
صافي المساهمات	٣٥٦,٤٤٩	٢٤٥,٧٣٤
صافي الحركة في المساهمات غير المكتسبة	(٦١,٣٦٣)	(٢٢,٨٠١)
المساهمات المكتسبة	٢٩٥,٠٨٦	٢٢٢,٩٣٣
العمولات المستلمة عن أعمال إعادة التأمين المتنازل عنها	٦,٤٨٨	٧,٠١٣
	٣٠١,٥٧٤	٢٢٩,٩٤٦
مصروفات التأمين		
إجمالي التعويضات المدفوعة	١٣٧,٢٠٠	١٢٤,٧٩٧
ناقصاً: حصة إعادة التأمين من التعويضات المدفوعة	(١٢,٠٠٧)	(١٧,٤٤٥)
صافي التعويضات المدفوعة	١٢٥,١٩٣	١٠٧,٣٥٢
صافي الحركة في المطالبات قيد التسوية والاحتياطيات التقنية	٢٥,٣٣٧	٨,٠٨٣
التعويضات المتكبدة	١٥٠,٥٣٠	١١٥,٤٣٥
العمولات المدفوعة والتكاليف الأخرى	٩١,٤٣١	٦٧,١٧٠
	٢٤١,٩٦١	١٨٢,٦٠٥
صافي إيرادات التأمين	٥٩,٦١٣	٤٧,٣٤١
إيرادات أخرى		
إيرادات الاستثمار	٥,٩٨٠	٢٥,١٨٤
الحصة من أرباح الشركات الزميلة	٤٦٩	٣,٦٢٦
إيرادات أخرى	٣,٤٥٦	٢,١٦٨
	٦٩,٥١٨	٧٨,٣١٩
مصروفات		
مصروفات عمومية وإدارية	(٢٢,٧٦٧)	(٢٥,٢٤٤)
مصروفات أخرى	(٩,٣٤١)	(٤,٥٩١)
مصروفات مالية	(٧,٧٠١)	(٩,٥٨٦)
مخصص التبرعات الخيرية	(٦١٢)	(٤٧٤)
صافي أرباح الفترة قبل الضريبة – المرحلة لما بعد	٢٩,٠٩٧	٣٨,٤٢٤

الشركة الإسلامية العربية للتأمين (سلامة) وشركاتها التابعة

بيان الدخل المرحلي الموجز الموحد (تابع)
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٠٩

	فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٠٩ ألف درهم (غير مدققة)	فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٠٨ ألف درهم (غير مدققة)
صافي أرباح الفترة قبل الضريبة	٢٩,٠٩٧	٣٨,٤٢٤
الضريبة	(١,٣٦٣)	(١,٣٧٦)
صافي أرباح الفترة بعد الضريبة	٢٧,٧٣٤	٣٧,٠٤٨
ربحية السهم (درهم) (ايضاح ١٤)	٠,٠٢٥	٠,٠٣٢
منسوبة إلى:		
المساهمين	٢٧,٢٧١	٣٥,٠٨٩
حقوق الأقلية (ايضاح ١٣)	٤٦٣	١,٩٥٩
	٢٧,٧٣٤	٣٧,٠٤٨

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٨ إلى ٢٢ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.

إن تقرير مراجعة مدققي الحسابات المستقلين مدرج على الصفحة ١.

الشركة الإسلامية العربية للتأمين (سلامة) وشركاتها التابعة

بيان الدخل الشامل المرحلي الموجز الموحد
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٠٩

	فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٠٩ ألف درهم (غير مدققة)	فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٠٨ ألف درهم (غير مدققة)
صافي أرباح الفترة بعد الضريبة	٢٧,٧٣٤	٣٧,٠٤٨
(المصروفات)/الإيرادات الشاملة الأخرى		
الاستثمارات المتاحة للبيع	٢,٩٥٢	(١٥)
احتياطي تحويل العملات الأجنبية	(٢,٦٠٥)	١,١٣٦
الإيرادات الشاملة الأخرى للفترة	٣٤٧	١,١٢١
إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة	٢٨,٠٨١	٣٨,١٦٩
منسوبة إلى:		
المساهمين	٢٨,٨٣٢	٣٥,٧١٩
حقوق الأقلية	(٧٥١)	٢,٤٥٠
	٢٨,٠٨١	٣٨,١٦٩

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٨ إلى ٢٢ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.

إن تقرير مراجعة مدققي الحسابات المستقلين مدرج على الصفحة ١.

الشركة الإسلامية العربية للتأمين (سلامة) وشركاتها التابعة

بيان المركز المالي المرحلي الموجز الموحد
كما في ٣١ مارس ٢٠٠٩

	ايضاح	٣١ مارس ٢٠٠٩ ألف درهم (غير مدققة)	٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ ألف درهم (مدققة)
الموجودات			
الممتلكات والمعدات		٦١,٥٣٨	٦٣,١١٩
الموجودات غير الملموسة		٩,٤٦٩	٩,٩٧٤
الشهرة التجارية		١٨٦,١٩٤	١٨٦,١٩٤
العقارات الاستثمارية	٨	٨٦,٣٢٦	٨٦,٣٢٦
استثمارات في شركات زميلة	٩	٢٥,١٦٣	٢٤,٦٩٤
ودائع قانونية		٣٤,٢٩٦	٣٤,١٣٣
استثمارات	١٠	٦٥٧,٣٥٤	٤٣٣,٦١٠
ودائع لدى شركات التأمين وإعادة التأمين		٣١٧,٩٧٢	٣١٣,٨٥٥
مساهمات تأمين وأرصدة تأمين مدينة		٧١٤,٦٨٧	٦٢٧,٥٨٥
موجودات إعادة التأمين		١٤١,٢٥٩	١٤٥,٧٦٣
المبالغ المستحقة من الأطراف ذات العلاقة	١١	٢١,٢٤٠	٢٥٦,٠٤٦
موجودات وذمم مدينة أخرى		٨١,٤٦٨	٧١,٦٢٧
ودائع قصيرة الأجل		٤٥٣,٣٢٦	٤٧٦,٠٠٦
نقد وأرصدة مصرفية		٢٣١,٥٩٠	١٨٩,٥٤٦
إجمالي الموجودات		٣,٠٢١,٨٦٢	٢,٩١٨,٤٧٨
المطلوبات			
تمويل مصرفي		٣٦٦,٠٦٤	٣٦٨,٧٣٢
احتياطيات عقود التأمين واعمال تكافل الأسرة		٩٧٨,٧٦٢	٩٠١,٨١٩
ذمم تأمين دائنة وذمم دائنة أخرى		٢٦٥,٩٣٩	٢٦٤,٨٧٦
مبالغ مستحقة إلى الأطراف ذات العلاقة	١١	٤,٥١١	٤,٥٤٦
إجمالي المطلوبات		١,٦١٥,٢٧٦	١,٥٣٩,٩٧٣
صافي الموجودات المستخدمة		١,٤٠٦,٥٨٦	١,٣٧٨,٥٠٥
ممولة بواسطة:			
حقوق المساهمين		١,٣٨٣,١٧٦	١,٣٥٤,٣٤٤
حقوق الأقلية	١٣	٢٣,٤١٠	٢٤,١٦١
		١,٤٠٦,٥٨٦	١,٣٧٨,٥٠٥

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٨ إلى ٢٢ جزءا لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.

تمت المصادقة على هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة في

نائب رئيس مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي

رئيس العمليات المالية

13 MAY 2009

إن تقرير مراجعة مدققي الحسابات المستقلين مدرج على الصفحة ١.

الشركة الإسلامية العربية للتأمين (سلامة) وشركاتها التابعة

بيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز الموحد
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٠٩

	فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٠٩ ألف درهم (غير مدققة)	فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٠٨ ألف درهم (غير مدققة)
الأنشطة التشغيلية		
صافي ارباح الفترة قبل حقوق الأقلية	٢٧,٧٣٤	٣٧,٠٤٨
تسويات لـ:		
الحركة في احتياطي المساهمات غير المكتسبة (صافية من إعادة التأمين)	٥٩,٧٤٣	٢٤,٠٤٢
الخسائر غير المحققة من استثمارات	٢,٠٥٩	٢١,٥٤٨
الحصة من أرباح شركات زميلة	(٤٦٩)	(٣,٦٢٦)
	٨٩,٠٦٧	٧٩,٠١٢
التغير في الودائع لدى شركات التأمين وإعادة التأمين	(٤,١١٨)	٣,١٠٨
التغير في المساهمات وأرصدة التأمين المدينة	(٨٧,١٠٢)	(٥٧,٢٧٤)
التغير في المستحق من الأطراف ذات العلاقة	٢٣٤,٨٢٦	١٧,٩٨٦
التغير في الموجودات الأخرى والذمم المدينة	(٩,٨٣٨)	٥,٠٤٧
التغير في المطالبات قيد التسوية (صافية من إعادة التأمين)	١٩,٠٩٩	١٠,٢٣١
التغير في الاحتياطي التقني للتأمين على الحياة	٢,٦٠٥	–
التغير في دائني التأمين والذمم الدائنة الأخرى	١,٠٦٢	٢٤,٧٩٦
التغير في المستحق للأطراف ذات العلاقة	(٣٦)	(١٦٣)
صافي النقد الناتج من الأنشطة التشغيلية	٢٤٥,٥٦٥	٨٢,٧٤٣
الأنشطة الاستثمارية		
التغير في الممتلكات والمعدات والموجودات غير الملموسة	٢,٠٨٦	(٧٩٣)
التغير في الاستثمار في الشركات الزميلة	–	(١,٠٠٨)
التغير في الودائع القانونية	(١٦٣)	(٧٥٩)
التغير في الاستثمارات – صافي	(٢٠١,٥٦٣)	١,٠٦٧
صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية	(١٩٩,٦٤٠)	(١,٤٩٣)
الأنشطة التمويلية		
التغير في تمويل مصرفي لأجل	(٢,٦٦٨)	١٤,٠٤٩
التغير في حقوق الأقلية	(١,٢١٣)	٤٩٠
صافي النقد (المستخدم في)/الناتج من الأنشطة التمويلية	(٣,٨٨١)	١٤,٥٣٩
الزيادة في النقد وما يعادله	٤٢,٠٤٤	٩٥,٧٨٩
النقد وما يعادله في بداية الفترة	١٨٩,٥٤٦	١٧٧,٠٨٨
النقد وما يعادله في نهاية الفترة	٢٣١,٥٩٠	٢٧٢,٨٧٧

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٨ إلى ٢٢ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.

إن تقرير مراجعة مدققي الحسابات المستقلين مدرج على الصفحة ١.

الشركة الإسلامية العربية للتأمين (سلامة) وشركاتها التابعة

بيان التغيرات في حقوق المساهمين المرحلي الموجز الموحد (غير مدقق)
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٠٩

	رأس المال ألف درهم	الاحتياطي القانوني ألف درهم	احتياطي إعادة التقييم ألف درهم	تحويل العملات الأجنبية ألف درهم	احتياطي القيمة العادلة للاستثمار ألف درهم	أسهم خزينة ألف درهم	الأرباح محتجزة ألف درهم	الإجمالي ألف درهم	حقوق الأقلية ألف درهم	إجمالي حقوق المساهمين ألف درهم
الرصيد في ١ يناير ٢٠٠٨	١,١٠٠,٠٠٠	٤٩,٩٠٤	١١,٦٢٧	٢,٣٠٢	٦,٥٩٢	(٢٤,٧٥٩)	٢٦٦,١٥٧	١,٤١١,٨٢٣	٢٥,٠٢٨	١,٤٣٦,٨٥١
إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة	–	–	–	١,١٢٩	(٤٩٩)	–	٣٥,٠٨٩	٣٥,٧١٩	٢,٤٥٠	٣٨,١٦٩
الرصيد في ٣١ مارس ٢٠٠٨	**١,١٠٠,٠٠٠**	**٤٩,٩٠٤**	**١١,٦٢٧**	**٣,٤٣١**	**٦,٠٩٣**	**(٢٤,٧٥٩)**	**٣٠١,٢٤٦**	**١,٤٤٧,٥٤٢**	**٢٧,٤٧٨**	**١,٤٧٥,٠٢٠**
الرصيد في ١ يناير ٢٠٠٩	١,١٠٠,٠٠٠	٤٩,٩٠٤	١٢,٤٩١	(٤,٦٧١)	(٢٣,١٦٥)	(٣٥,٩٧٢)	٢٥٥,٧٥٧	١,٣٥٤,٣٤٤	٢٤,١٦١	١,٣٧٨,٥٠٥
إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة	–	–	–	(١,٩٢٥)	٣,٤٨٦	–	٢٧,٢٧١	٢٨,٨٣٢	(٧٥١)	٢٨,٠٨١
الرصيد في ٣١ مارس ٢٠٠٩	**١,١٠٠,٠٠٠**	**٤٩,٩٠٤**	**١٢,٤٩١**	**(٦,٥٩٦)**	**(١٩,٦٧٩)**	**(٣٥,٩٧٢)**	**٢٨٣,٠٢٨**	**١,٣٨٣,١٧٦**	**٢٣,٤١٠**	**١,٤٠٦,٥٨٦**

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٨ إلى ٢٢ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.

إن تقرير مراجعة مدققي الحسابات المستقلين مدرج على الصفحة ١.

الشركة الإسلامية العربية للتأمين (سلامة) وشركاتها التابعة

إيضاحات
(تشكل جزءاً من البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة)

١. الوضع القانوني والانشطة

إن الشركة الاسلامية العربية للتأمين (سلامة) ("الشركة") هي شركة مساهمة عامة، مسجلة في امارة دبي، دولة الامارات العربية المتحدة وتزاول نشاطها من خلال فروعها المختلفة في دولة الامارات العربية المتحدة. إن عنوان المكتب المسجل للشركة هو ص.ب ١٠٢١٤، دبي، الامارات العربية المتحدة. يتمثل النشاط الرئيسي للشركة بتقديم كافة انواع التأمينات العامة والتأمين على الحياة (بدأت في ٢٠٠٦)، و بشكل رئيسي التأمين على السيارات وذلك وفقاً لأحكام الشريعة الاسلامية ووفقاً للقانون االاتحادي بدولة الإمارات العربية المتحدة رقم ٩ لعام ١٩٨٤ بشأن شركات التأمين ووكلاء التأمين.

يشار الى الشركة وشركاتها التابعة بـــ "المجموعة". إن "طريق" هي شركة قابضة ولا تزاول أية انشطة تجارية داخل مملكة البحرين. لدى "طريق" الشركات التابعة التالية التي تعمل في مجال التأمين واعادة التأمين وفقاً لأحكام الشريعة الاسلامية:

الشركات التابعة	نسبة ملكية طريق		بلد التأسيس
	٣١ مارس ٢٠٠٩	٣١ ديسمبر ٢٠٠٨	
بست ري	٧٧,٧٥%	٧٧,٧٥%	تونس
سلامة السنغال (سابقاً سوسار الامان اشورنس)	٥٢,٦٦%	٥٢,٦٦%	السنغال
سلامة أشورنس الجزائر (سابقاً البركه و الامانه)	٨٩,١١%	٨٩,١١%	الجزائر
بيت التأمين المصري السعودي	٥١,١٥%	٥١,١٥%	مصر

٢. بيان التوافق

تم اعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة وفقا لمعايير التقارير المالية الدولية، المعيار المحاسبي الدولي ٣٤ "التقارير المالية المرحلية". لا تشتمل هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة على كافة المعلومات المطلوبة للبيانات المالية السنوية الكاملة، ويجب قراءتها جنباً إلى جنب مع البيانات المالية للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨.

أساس الاعداد

المعايير والتفسيرات المحاسبية الجديدة والمعدلة المطبقة اعتباراً من ١ يناير ٢٠٠٩

المعيار رقم ٨ من معايير التقارير المالية الدولية – القطاعات التشغيلية

إن هذا المعيار الجديد، الذي تم تطبيقه عند إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة، يقدم "منهج الإدارة" في تقديم التقارير حول القطاعات. تقوم المجموعة حالياً بتقديم المعلومات حول القطاعات فيما يتعلق بقطاعات الأعمال والقطاعات الجغرافية الخاصة بها. لا يؤثر هذا المعيار على الأرباح أو الخسائر أو حقوق الملكية المعلنة للمجموعة.

المعيار المحاسبي الدولي رقم ١ – عرض البيانات المالية

إن هذا المعيار المعدل، الذي تم تطبيقه للمرة الأولى عند إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة ، يؤثر على عرض التغيرات في حقوق المساهمين والدخل الشامل. ولكنه لا يغير الاعتراف أو القياس أو الإفصاح عن المعاملات الخاصة والأحداث الأخرى التي تتطلبها معايير التقارير المالية الدولية الأخرى.

باستثناء تطبيق المعيار رقم ٨ من معايير التقارير المالية الدولية– القطاعات التشغيلية والمعيار المحاسبي الدولي رقم ١ – عرض البيانات المالية الموضحين اعلاه، كانت السياسات المحاسبية وطريقة الاحتساب المطبقة من قبل المجموعة في هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة مماثلة لتلك السياسات المطبقة من قبل المجموعة في بياناتها المالية الموحدة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨.

إيضاحات *(تابع)*

٣. السياسات المحاسبية الهامة

تم عرض هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة بدرهم الامارات العربية المتحدة وهي "العملة الرسمية" للمجموعة مقرباً لأقرب عدد صحيح بالألاف.

قامت المجموعة بصورة متسقة بتطبيق السياسات المحاسبية المستخدمة في إعداد أخر بيانات مالية سنوية موحدة منشورة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨.

فيما يلي بيان السياسات المحاسبية الهامة المتعلقة بالعقارات الاستثمارية والادوات المالية:

أ) العقارات الاستثمارية

تتمثل العقارات الاستثمارية بالعقارات التي يتم الاحتفاظ بها إما لتحقيق إيرادات تأجيرية منها أو لزيادة قيمة رأس المال أو لكلا السببين، ويتم قياس العقارات الاستثمارية بالقيمة العادلة ويتم الاعتراف بالتغيرات التي تطرأ عليها ضمن الأرباح أو الخسائر.

عندما يتغير الغرض من استخدام عقار ويتم إعادة تصنيفه كممتلكات وآلات ومعدات، تصبح قيمته العادلة بتاريخ إعادة التصنيف هي تكلفته لعملية الاحتساب اللاحقة.

ب) الأدوات المالية

الأدوات المالية غير المشتقة

تشتمل الادوات المالية غير المشتقة على الاستثمارات في حقوق الملكية وسندات الدين وذمم تأمين مدينة وذمم مدينة أخرى والنقد وما يعادله والتزامات عقود الاستثمار وذمم التأمين الدائنة والذمم الدائنة الأخرى والمطلوبات الأخرى.

١) الاعتراف وايقاف الاعتراف والقياس المبدئي

يتم بصورة مبدئية قياس الأدوات المالية غير المشتقة بالقيمة العادلة زائداً ، للأدوات غير المبينة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر، التكلفة المنسوبة للمعاملات بصورة مباشرة.

يتم الاعتراف بالأدوات المالية عندما تصبح المجموعة طرفاً في أحكام تعاقدية خاصة بهذه الأدوات. ويتم إيقاف الاعتراف بالموجودات المالية عندما تنتهي الحقوق التعاقدية الخاصة بحصول المجموعة على تدفقات نقدية من الموجودات المالية أو عندما تقوم المجموعة بنقل الموجودات المالية إلى طرف أخر دون الاحتفاظ بالهيمنة أو كافة مخاطر وامتيازات الموجودات بصورة فعلية.

يتم إيقاف الاعتراف بالمطلوبات المالية عندما تنتهي التزامات المجموعة المحددة في العقد أو يتم تسويتها أو إلغاؤها. يتم الاعتراف أو ايقاف الاعتراف بالمشتريات والمبيعات للموجودات المالية التي تتم بالطرق الاعتيادية، حسبما تكون عليه الحالة، بتاريخ الصفقة، اي التاريخ الذي تلتزم فيه المجموعة بشراء أو بيع الموجودات.

٢) فئات الادوات المالية

الأدوات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر

يتم تصنيف أداة مالية على أنها بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر إذا كان يتم الاحتفاظ بها بغرض المتاجرة أو إذا تم تحديدها كذلك عند الاعتراف المبدئي بها. لاحقاً للاعتراف المبدئي، يتم قياس الأدوات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر بالقيمة العادلة ويتم الاعتراف بالتغيرات التي تطرأ عليها ضمن بيان الدخل. تشتمل صافي التغيرات في القيمة العادلة للموجودات المالية المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر على إيرادات الفوائد وتوزيعات الأرباح المستلمة.

قامت المجموعة عند الاعتراف المبدئي بتصنيف كافة الموجودات المالية التي تحتفظ بها والمتعلقة بمحافظ الأعمال طويلة الأجل بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر. إن هذا التصنيف ينهي أو يخفض بصورة كبيرة عدم توافق القياس الذي قد ينشأ فيما إذا لم يتم قياس تلك الموجودات بالقيمة العادلة ولم يتم الإعتراف بالتغيرات التي تطرأ عليها ضمن الأرباح أو الخسائر.

إيضاحات *(تابع)*

٣. السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

ب) الأدوات المالية (تابع)

الاستثمارات المحتفظ بها للاستحقاق

إذا كان لدى المجموعة النية والقدرة على الاحتفاظ بسندات الدين للاستحقاق ولم يتم تصنيف هذه السندات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر، يتم تصنيفها كاستثمارات محتفظ بها للاستحقاق. ويتم قياس الاستثمارات المحتفظ بها للاستحقاق بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلي ناقصاً خسائر انخفاض القيمة.

الموجودات المالية المتاحة للبيع

تستخدم هذه الفئة للموجودات المالية المدرجة التي لا يتم تصنيفها على أنها بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر أو أنها استثمارات محتفظ بها للاستحقاق. يتم الاعتراف بإيرادات الفوائد ضمن بيان الدخل باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلي. ويتم الاعتراف بتوزيعات الأرباح ضمن بيان الدخل عندما تستحق المجموعة الحصول على هذه التوزيعات. ويتم الاعتراف بأرباح/خسائر صرف العملات الأجنبية للسندات النقدية ضمن بيان الدخل. ويتم الاعتراف بتغيرات القيمة العادلة الأخرى مباشرة ضمن حقوق الملكية حتي يتم بيع الاستثمارات أو تتعرض لانخفاض في القيمة ويتم الاعتراف بالرصيد المتبقي في حقوق الملكية ضمن بيان الدخل.

الموجودات المالية الأخرى

يتم قياس الموجودات المالية غير المشتقة الأخرى ، مثل النقد وما يعادله ومديني التأمين والذمم المدينة الأخرى، بالتكلفة المطفأة وذلك باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلي ، ناقصاً خسائر انخفاض القيمة.

٣) المقاصة

تتم مقاصة الموجودات والمطلوبات المالية ويتم بيان صافي المبلغ في الميزانية العمومية عندما يكون لدى المجموعة حق قانوني بمقاصة المبالغ المعترف بها ويكون لديها النية لتسوية المعاملات على أساس صافي المبلغ أو لتحصيل الموجودات وتسوية المطلوبات في ذات الوقت.

يتم فقط عرض الإيرادات والمصروفات على أساس صافي المبلغ عندما تجيز المعايير المحاسبية ذلك. ويتم بيان الأرباح والخسائر الناتجة عن مجموعة من المعاملات المماثلة على أساس صافي المبلغ.

٤) قياس القيمة العادلة

يرتكز تحديد القيم العادلة للأدوات المالية على سعرها السوقي المدرج أو عروض الأسعار المقدمة من التجار للأدوات المالية التي يتم المتاجرة فيها في أسواق نشطة. ويتم تحديد القيمة العادلة لكافة الأدوات المالية الأخرى باستخدام طريق تقييم. وتشتمل طرق التقييم على طريقة صافي القيمة الحالية وطريقة التدفقات النقدية المخصومة والمقارنة بالأدوات المماثلة التي لها أسعار سوقية ملحوظة بالإضافة إلى نماذج التقييم.

قد لا تكون بعض أو كل هذه الأسعار المدرجة ضمن هذه النماذج أسعار سوقية ملحوظة ومشتقة من أسعار سوقية أو مقدرة بناء على افتراضات. عندما يتم إبرام معاملة وفقاً لشروط السوق الاعتيادية، يتم الاعتراف بالأدوات المالية بصورة مبدئية بسعر المعاملة الذي يمثل أفضل مؤشر للقيمة العادلة، على الرغم أن القيمة التي يتم الحصول عليها من نموذج التقييم قد تختلف عن سعر المعاملة. ولا يتم الاعتراف مباشرة بالفرق المبدئي ضمن الأرباح او الخسائر. ويتوقف توقيت الاعتراف به على معطيات وظروف كل معاملة بحيث لا يتم الاعتراف بعد أن تصبح معطيات السوق التي تدعم الأرباح أو الخسائر متاحة.

إيضاحات *(تابع)*

٣. السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

ب) الأدوات المالية (تابع)

٥) تحديد وقياس إنخفاض القيمة

تقوم المجموعة بتاريخ كل ميزانية عمومية بإجراء تقييم لتحديد فيما إذا كان هنالك دليل موضوعي على انخفاض قيمة الموجودات المالية غير المرحلة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر. تنخفض قيمة الموجودات المالية عندما يشير دليل موضوعي على حدوث خسائر بعد الاعتراف المبدئي بالموجودات وأن لهذه الخسائر تأثير على التدفقات النقدية المستقبلية للموجودات يمكن تقديره بصورة موثوقة.

يشتمل الدليل الموضوعي على إنخفاض في قيمة الموجودات المالية على معطيات ملحوظة تنبه الشركة إلى وجود أزمة مالية كبيرة للمصدر أو تغيرات مؤثرة في البيئة التكنولوجية أو السوقية أو الاقتصادية أو القانونية التي يعمل بها المصدر. إن الانخفاض الحاد أو الممتد في القيمة العادلة لسندات الملكية عن تكلفتها يعد أيضاً بمثابة دليل موضوعي على انخفاض القيمة.

يتم احتساب خسائر انخفاض قيمة الموجودات المالية التي يتم قياسها بالتكلفة المطفأة على أنها الفرق بين القيمة المرحلة وبين القيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المقدرة مخصومة بمعدل العائد الفعلي الأصلي. ويتم احتساب خسائر انخفاض قيمة الموجودات المالية المتاحة للبيع استناداً على قيمتها العادلة الحالية. يتم تقييم الموجودات المالية الهامة بصورة فردية لتحديد انخفاض قيمة كل أصل على حده. بينما يتم تقييم الموجودات المالية المتبقية بصورة جماعية في مجموعات لها نفس سمات مخاطر الائتمان.

يتم الاعتراف بكافة خسائر انخفاض القيمة ضمن بيان الدخل. يتم تحويل الخسائر المتراكمة للموجودات المالية المتاحة للبيع والتي تم الاعتراف بها مسبقاً ضمن حقوق الملكية إلى بيان الدخل. ويتم عكس خسائر انخفاض القيمة إذا كان بالإمكان ربط ذلك العكس بصورة موضوعية بحدث وقع بعد الاعتراف بخسائر انخفاض القيمة. فيما يتعلق بالموجودات المالية التي يتم قياسها بالتكلفة المطفأة والموجودات المالية المتاحة للبيع والتي تكون عبارة عن سندات دين، يتم الاعتراف بهذا العكس ضمن بيان الدخل. أما بالنسبة للموجودات المالية المتاحة للبيع والتي تكون عبارة عن سندات ملكية، فيتم الاعتراف بهذا العكس مباشرة ضمن حقوق الملكية الموحدة.

٦) الأدوات المالية الأخرى

تشتمل المطلوبات المالية الأخرى على المبالغ مستحقة الدفع في المستقبل إلى العملاء والوسطاء فيما يتعلق بعقود الاستثمار المصدرة من قبل المجموعة. يتم سداد الدفعات سنوياً في تاريخ بدء سريان العقد ما لم يتم التنازل عن العقد في ذلك التاريخ.

يتم قياس هذه المطلوبات المالية بالقيمة العادلة عند الاعتراف المبدئي، ويتم تحديد القيمة العادلة من خلال خصم القيمة الحالية للدفعات المستقبلية المتوقعة بمعدل خصم قبل الضريبة يعكس تقييمات السوق الحالية لقيمة المال في ذلك الوقت لمطلوبات ذات متوسط مدة مساوية.

لاحقاً للاعتراف المبدئي، يتم بيان هذه المطلوبات المالية بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلي.

يشتمل النقد وما يعادله على أرصدة نقدية وودائع عند الطلب. إن السحوبات المصرفية على المكشوف التي يتم سدادها عند الطلب وتشكل جزءاً لا يتجزأ من إدارة المجموعة للنقد يتم إدراجها كأحد عناصر النقد وما يعادله لغرض بيان التدفقات النقدية.

إيضاحات *(تابع)*

٤. التقديرات

إن إعداد البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة يتطلب من الإدارة أن تقوم بوضع الأحكام والتقديرات والافتراضات التي تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية والمبالغ المعلنة للموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصروفات. وقد تختلف النتائج الفعلية عن تلك التقديرات.

عند إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة، كانت الأحكام الهامة الموضوعة من قبل الإدارة عند تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة والمصادر الرئيسية لعدم اليقين في التقديرات هي ذاتها المطبقة على البيانات المالية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ وللسنة المنتهية في ذلك التاريخ.

٥. القياس المرحلي

وفقاً لطبيعة أعمال المجموعة يتم تحقيق الإيرادات وتكبد المصروفات بطريقة لا تتأثر بصورة هامة بأي شكل من أشكال الموسمية. تم إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة على أساس مبدأ الاستحقاق الذي يتطلب قيد الإيرادات والمصروفات كمكتسبة أو متكبدة وليس كمستلمة أو مدفوعة طوال العام. إلا أن النتائج المرحلية قد لا تمثل الحصة المناسبة من الأرباح السنوية نظراً للتغير في المساهمات وإيرادات الاستثمار وعدم التأكد من حدوث المطالبات.

إيضاحات *(تابع)*

٦. تخصيص صافي أرباح الفترة (غير مدققة)

	فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٠٩			فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٠٨		
	المساهم	**حامل وثيقة التأمين**	**الإجمالي**	المساهم	حامل وثيقة التأمين	الإجمالي
	ألف درهم	**ألف درهم**	**ألف درهم**	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
صافي إيرادات التأمين						
صافي إيرادات التأمين للشركة	–	١٢,٨١٩	١٢,٨١٩	–	٣,٧٩٤	٣,٧٩٤
صافي إيرادات التأمين من الشركات التابعة	٤٦,٧٩٤	–	٤٦,٧٩٤	٤٣,٥٤٧	–	٤٣,٥٤٧
صافي إيرادات التأمين	٤٦,٧٩٤	١٢,٨١٩	٥٩,٦١٣	٤٣,٥٤٧	٣,٧٩٤	٤٧,٣٤١
ايرادات						
رسوم الوكالة	٨,٦٣٨	(٨,٦٣٨)	–	٧,٤٧٦	(٧,٤٧٦)	–
حصة المضارب من الأرباح	٢٩	(٢٩)	–	٣١	(٣١)	–
إيرادات الاستثمار	٦,٢٥٥	١٩٤	٦,٤٤٩	٢٨,٦٠١	٢٠٩	٢٨,٨١٠
إيرادات أخرى	٣,٤٥٦	–	٣,٤٥٦	٢,١٦٠	٨	٢,١٦٨
	٦٥,١٧٢	٤,٣٤٦	٦٩,٥١٨	٨١,٨١٥	(٣,٤٩٦)	٧٨,٣١٩
مصروفات						
مصروفات عمومية وإدارية	(٢٢,٧٦٧)	–	(٢٢,٧٦٧)	(٢٥,٢٤٤)	–	(٢٥,٢٤٤)
مصروفات أخرى	(٩,٣٤١)	–	(٩,٣٤١)	(٤,٥٩١)	–	(٤,٥٩١)
مصروفات مالية	(٧,٧٠١)	–	(٧,٧٠١)	(٩,٥٨٦)	–	(٩,٥٨٦)
مخصص التبرعات الخيرية	(٦١٢)	–	(٦١٢)	(٤٧٤)	–	(٤٧٤)
صافي ربح الفترة قبل الضريبة	٢٤,٧٥١	٤,٣٤٦	٢٩,٠٩٧	٤١,٩٢٠	(٣,٤٩٦)	٣٨,٤٢٤
الضريبة	(١,٣٦٣)	–	(١,٣٦٣)	(١,٣٧٦)	–	(١,٣٧٦)
صافي ربح الفترة بعد الضريبة	٢٣,٣٨٨	٤,٣٤٦	٢٧,٧٣٤	٤٠,٥٤٤	(٣,٤٩٦)	٣٧,٠٤٨
حصة حقوق الأقلية	(٤٦٣)	–	٤٦٣	(١,٩٥٩)	–	١,٩٥٩
سداد قرض حسن (إيضاح ١٢)	٤,٣٤٦	(٤,٣٤٦)	–	(٣,٤٩٦)	٣,٤٩٦	–
صافي أرباح الفترة	٢٧,٢٧١	–	٤٦٣	٣٥,٠٨٩	–	١,٩٥٩

إيضاحات *(تابع)*

٧. رسوم الوكالة وحصة المضارب من الأرباح

يقوم المساهمون بإدارة عمليات التأمين للمجموعة لمصلحة حاملي وثائق التأمين مقابل رسوم وكالة لا تتضمن الرسوم على أعمال الشركات التابعة. تبلغ رسوم الوكالة المحملة ١٥% *(٢٠٠٨: ١٥%)* من إجمالي المساهمات المكتتبة فيما عدا التأمين على الحياة والتأمين الصحي. فيما يتعلق بالتأمين الصحي، تتراوح رسوم الوكالة المتغيرة من ٥% إلى ١٥% من صافي أقساط التأمين ضد المخاطر (٢٠٠٨: ١٥% من إجمالي أقساط التأمين المكتتبة). بالنسبة لأعمال التأمين على الحياة، يتم تحميل رسوم وكالة بنسبة ١٥% من تكاليف الوفاة *(٢٠٠٨: ١٥%)* من تكاليف الوفاة.

كما يقوم مساهمو المجموعة أيضا بإدراة المحافظ الاستثمارية لحاملي وثائق التأمين مقابل رسوم بنسبة ١٥% *(٢٠٠٨: ١٥%)* من ايرادات الاستثمار المكتسبة من قبل حاملي وثائق التأمين كحصة المضارب من الأرباح.

٨. العقارات الاستثمارية

فيما يلي التوزيع الجغرافي للعقارات الاستثمارية:

	٣١ مارس ٢٠٠٩ ألف درهم (غير مدققة)	٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ ألف درهم (مدققة)
داخل دولة الإمارات العربية المتحدة	١٦,٢٢٣	١٦,٢٢٣
دول مجلس التعاون الخليجي	٧٠,١٠٣	٧٠,١٠٣
	٨٦,٣٢٦	٨٦,٣٢٦

بناء على التقييم الداخلي للإدارة، تعكس القيمة المرحلة للعقارات الاستثمارية ظروف السوق كما في ٣١ مارس ٢٠٠٩.

٩. الاستثمار في الشركات الزميلة

فيما يلي الشركات الزميلة الرئيسية للمجموعة، وجميعها تنتهي السنة المالية لها في ٣١ ديسمبر:

الشركات الزميلة	الملكية		بلد التأسيس	٣١ مارس ٢٠٠٩ ألف درهم (غير مدققة)	٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ ألف درهم (مدققة)
	٢٠٠٩	٢٠٠٨			
جي.ئي.بي.أيه.آر	٢٠,٠٠ %	٢٠,٠٠ %	تونس	٢٤٩	٢٤٩
شركة أياك السعودية للتأمين التعاوني (اياك السعودية)	٣٠,٠٠%	٣٠,٠٠%	السعودية	٢٣,٦٧٢	٢٣,٢٠٣
آي تي ئي	٤٩,٠٠%	٤٩,٠٠%	تونس	–	–
ليودز تونس	٢٣,٧٧%	٢٣,٧٧%	تونس	–	–
بست للاستثمار	٤٧,٢٢%	٢٣,٨٣%	تونس	١,٢٣٨	١,٢٣٨
اس سي آي الامان	٣٠,٠٠%	٣٠,٠٠%	السنغال	٢	٢
اس سي آي البركة	٣٠,٠٠%	٣٠,٠٠%	السنغال	٢	٢
				٢٥,١٦٣	٢٤,٦٩٤

إيضاحات *(تابع)*

٩. الاستثمار في الشركات الزميلة (تابع)

الحركات خلال الفترة/السنة

	فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٠٩ ألف درهم (غير مدققة)	السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ ألف درهم (مدققة)
الرصيد في بداية الفترة/السنة	٢٤,٦٩٤	٢٩,٦٠٧
المشتريات	–	١,٠٦٧
الحصة في أرباح/(خسائر) الشركات الزميلة	٤٦٩	(٥,٩٣٣)
التغير في الاحتياطي	–	(٤٧)
الرصيد في نهاية الفترة/السنة	٢٥,١٦٣	٢٤,٦٩٤

فيما يلي ملخص للمعلومات المالية المتعلقة بالشركات الزميلة الرئيسية:

	٣١ مارس ٢٠٠٩ ألف درهم (غير مدققة)	٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ ألف درهم (مدققة)
إجمالي الموجودات	٢٩٤,٩٦٩	٢٥١,٣٥٣
إجمالي المطلوبات	(٢٣٢,٩٦١)	(١٩١,١٨١)

	فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٠٩ ألف درهم (غير مدققة)	فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٠٨ ألف درهم (غير مدققة)
الإيرادات	٤٦,٨٩٥	١٩,٣١٥
الفائض	٣,٥٣٠	١٣,٤٠٥

إيضاحات *(تابع)*

١٠. الاستثمارات

	٣١ مارس ٢٠٠٩			٣١ ديسمبر ٢٠٠٨		
	استثمارات محلية ألف درهم (غير مدققة)	استثمارات دولية ألف درهم (غير مدققة)	الإجمالي ألف درهم (غير مدققة)	استثمارات محلية ألف درهم (مدققة)	استثمارات دولية ألف درهم (مدققة)	الإجمالي ألف درهم (مدققة)
موجودات مالية من خلال الأرباح والخسائر						
صناديق متبادل ومحفظة مدارة خارجياً	–	٣٩,٣٨٠	٣٩,٣٨٠	–	٣٦,٥٤٧	٣٦,٥٤٧
أسهم وسندات	١,٥٠٣	١,٦١٢	٣,١١٥	١,٤٤٩	٨٥٤	٢,٣٠٣
	١,٥٠٣	٤٠,٩٩٢	٤٢,٤٩٥	١,٤٤٩	٣٧,٤٠١	٣٨,٨٥٠
استثمارات متاحة للبيع						
صناديق متبادل ومحفظة مدارة خارجياً	١٧,١١٩	٣٠٠,٦٦٤	٣١٧,٧٨٣	١٥,٢١٥	٣١٠,٠٢٨	٣٢٥,٢٤٣
أسهم وسندات – مدرجة	٣,٨٦٩	٢٤,٠٧٨	٢٧,٩٤٧	٥,٩٨٣	٢١,٧٦٢	٢٧,٧٤٥
	٢٠,٩٨٨	٣٢٤,٧٤٢	٣٤٥,٧٣٠	٢١,١٩٨	٣٣١,٧٩٠	٣٥٢,٩٨٨
محتفظ بها للاستحقاق						
صكوك وسندات حكومية	–	٢٦٩,١٢٩	٢٦٩,١٢٩	–	٤١,٧٧٢	٤١,٧٧٢
إجمالي الاستثمارات	٢٢,٤٩١	٦٣٤,٨٦٣	٦٥٧,٣٥٤	٢٢,٦٤٧	٤١٠,٩٦٣	٤٣٣,٦١٠

١٠-١ تشتمل المحافظ المدارة خارجياً على صناديق دولية مختلفة وصناديق ذات استحقاقات وأسعار قسائم ثابتة. يتم تقسيم المحفظة إلى محافظ سيولة ومحافظ نمو بغرض زيادة عائدات المبالغ السائلة وتحقيق أرباح على التوالي. ترتكز القيم العادلة لهذه الاستثمارات على صافي قيم الموجودات المقدمة من قبل مديري الصندوق.

١٠-٢ تتمثل الاستثمارات المحتفظ بها للاستحقاق بالاستثمارات التي يكون للإدارة النية والقدرة على الاحتفاظ بها لحين استحقاقها. تتنوع معدلات الأرباح لهذه الاستثمارات التي لها تاريخ استحقاق من ستة أشهر حتى ثمانية عشر شهر.

إيضاحات *(تابع)*

١١. المعاملات مع الاطراف ذات العلاقة

تقوم المجموعة في سياق اعمالها الاعتيادية بتحصيل المساهمات وتسديد المطالبات والدخول في معاملات مع شركات اخرى تقع ضمن تعريف الاطراف ذات العلاقة المتضمن في المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٤. وترى الإدارة أن شروط مثل هذه المعاملات لا تختلف بصورة هامة عن الشروط التي كان من الممكن الحصول عليها من أطراف أخرى. وفيما يلي تفاصيل المعاملات الهامة مع الأطراف ذات العلاقة:

	فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٠٩ ألف درهم (غير مدققة)	فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٠٨ ألف درهم (غير مدققة)
مصروفات عمومية وإدارية	**٢٥٠**	٨٧٨
إعادة التأمين على المساهمات	**١٥١**	٣,٧٤٩
إعادة التأمين على المطالبات	**٧**	١,٥١٩
شراء استثمارات	**٨,٨٥٢**	١,٢٦٣,٤١١
بيع استثمارات	**١٠,٥٨٣**	١,٤٠٠,١٢٥

إن المعاملات والذمم المدينة الخاصة بمجموعة بن زايد تتعلق بإدارة المحفظة الاستثمارية للمجموعة.

	٣١ مارس ٢٠٠٩ ألف درهم (غير مدققة)	٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ ألف درهم (مدققة)
المبالغ المستحقة من الأطراف ذات العلاقة		
مجموعة بن زايد	**١٤,٥٤٢**	٢٤٩,٢٠٨
الشركة الإسلامية العربية للتأمين – لبوان	**٥,٩٦١**	٥,٩٦١
الشركة الإسلامية العربية للتأمين – البحرين	**–**	٢٣
الشركات الأخرى الخاضعة لادارة مشتركة مع المجموعة	**٧١٧**	٨٥٤
	٢١,٢٢٠	٢٥٦,٠٤٦
المبالغ المستحقة للأطراف ذات العلاقة		
الشركة الإسلامية العربية للتأمين – البحرين – حساب جاري	**٢٥٠**	١,٧٨٨
الشركة الإسلامية العربية للتأمين – البحرين – حساب إعادة التأمين	**١,٦٤٠**	–
الشركات الأخرى الخاضعة لادارة مشتركة مع المجموعة	**٢,٦٢١**	٢,٧٥٨
	٤,٥١١	٤,٥٤٦

١١. المعاملات مع الاطراف ذات العلاقة (تابع)

	فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٠٩ ألف درهم (غير مدققة)	فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٠٨ ألف درهم (غير مدققة)
تعويضات موظفي الإدارة الرئيسيين		
تعويضات قصيرة الأجل	١,٤٨٥	١,٢٣١
تعويضات نهاية الخدمة للموظفين	٨١٤	٥٩٠
	٢,٢٩٩	١,٨٢١

١٢. محفظة حاملي وثائق التأمين

	٣١ مارس ٢٠٠٩ ألف درهم (غير مدققة)	٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ ألف درهم (مدققة)
العجز في محفظة حاملي وثائق التأمين		
الرصيد في ١ يناير	(٧,١٥٤)	(١١,٥٥٥)
صافي الفائض المنسوب إلى حاملي وثائق التأمين للفترة/السنة	٤,٣٤٦	٨,٤٨٨
	(٢,٨٠٨)	(٣,٠٦٧)
توزيعات الأرباح المقترحة لحاملي وثائق تأمين تكافل الأسرة	–	(٤,٠٨٧)
	(٢,٨٠٨)	(٧,١٥٤)
التأمينات العامة		
الرصيد في ١ يناير	(١٣,٦٧٥)	(١٢,٤٦٦)
فائض/(خسائر) الفترة/السنة	٥,٤٧٠	(١,٢٠٩)
	(٨,٢٠٥)	(١٣,٦٧٥)
التأمين على الحياة		
الرصيد في ١ يناير	٦,٥٢١	٩١١
(الخسائر)/الفائض في تكافل الأسرة للسنة	(١,١٢٤)	٩,٦٩٧
توزيع الأرباح المقترحة إلى حاملي وثائق تأمين تكافل الأسرة	–	(٤,٠٨٧)
	٥,٣٩٧	٦,٥٢١
الرصيد في نهاية الفترة/السنة	(٢,٨٠٨)	(٧,١٥٤)

قام مساهمو الشركة بتمويل عجز حاملي وثائق التأمين وفقاً لسياسة الشركة.

إيضاحات *(تابع)*

١٣. حقوق الاقلية

	٣١ مارس ٢٠٠٩ ألف درهم (غير مدققة)	٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ ألف درهم (مدققة)
الرصيد في ١ يناير	٢٤,١٦١	٢٥,٠٢٨
الزيادة في رأس المال من خلال المساهمات النقدية	–	١,٦٤٨
توزيعات أرباح مدفوعة	–	(٧١٤)
الحصة في فائض إعادة تقييم الممتلكات والمعدات	–	٥
الحصة في احتياطي تحويل العملات الأجنبية	(٦٧٩)	(١,٣٤٧)
الحصة في صافي التغير في القيمة العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع	(٥٣٥)	(٢,٦٨٠)
حصة الأقلية من أرباح الفترة/السنة	٤٦٣	٢,٢٢١
الرصيد في ٣١ مارس/٣١ ديسمبر	٢٣,٤١٠	٢٤,١٦١

١٤. ربحية السهم

يرتكز احتساب ربحية السهم للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٠٩ على أرباح قدرها ٢٧,٢٧ مليون درهم *(٣١ مارس ٢٠٠٨: ٣٥,٠٩ مليون درهم)* مقسمة على متوسط عدد الأسهم المرجح والبالغ ١,٠٨٠ مليون سهم *(٣١ مارس ٢٠٠٨: ١,٠٩٢ مليون سهم)* القائمة خلال الفترة.

١٥. الالتزامات الطارئة والارتباطات الرأسمالية

	٣١ مارس ٢٠٠٩ ألف درهم (غير مدققة)	٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ ألف درهم (مدققة)
خطابات ضمان	١٣,٣٥٥	١٣,٦٧٥

يتم الاحتفاظ بودائع قانونية بقيمة ٨,١٥ مليون درهم *(٣١ ديسمبر ٢٠٠٨: ٨,١٥ مليون درهم)* لدى أحد البنوك كرهن مقابل الضمانات المذكورة أعلاه.

تدخل المجموعة، شأنها شأن شركات التأمين الأخرى، كمدعى عليها في عدد من القضايا القانونية بشأن أنشطة التأمين الخاصة بها. هذا ويتم تكوين مخصص لكل قضية على حدة حين يكون من الأرجح أن ينتج عن ذلك خسائر للمجموعة فيما يتعلق بتدفق الموارد الاقتصادية الخارجة، ويمكن إجراء تقدير موثوق لمبلغ التدفقات الخارجة.

لا توجد اية ارتباطات رأسمالية كما في ٣١ مارس ٢٠٠٩ *(٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ : لا شيء)*.

إيضاحات *(تابع)*

١٦. المعلومات حسب القطاع (غير مدققة)

حسب *قطاع الأعمال*
(لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٠٩)

	التأمين ضد الحريق ألف درهم	التأمين ضد الحوادث ألف درهم	التأمين الهندسي ألف درهم	التأمين البحري ألف درهم	التأمين على السيارات ألف درهم	التأمين الصحي ألف درهم	تأمين النقل ألف درهم	التأمين على الحياة ألف درهم	أعمال تأمين أخرى ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
إجمالي المساهمات المكتتبة	١٣٥,٠٤٥	٥٦,٤١٦	٣١,٣٢٣	٥٠,٢٥٦	٧٦,٦٤٨	١٧,٩٤١	١٩٦	٣٨,٥٤٨	٤,٨٨٧	٤١١,٢٦٠
صافي المساهمات المكتسبة	٩٢,٨٩٢	٤٠,٤٩٢	٢٢,١٤٣	٣٨,٦٧٢	٦٣,٧١٦	٧,٩٧٥	(١٣)	٢٦,٢٤٠	٢,٩٦٩	٢٩٥,٠٨٦
العمولات المستلمة من إعادة التأمين المتنازل عنه	٣,٢٦٨	٧١٣	١,٢٨٠	٤٨٢	٩٣	٢٩٣	٤٣	٥٢	٢٦٤	٦,٤٨٨
	٩٦,١٦٠	٤١,٢٠٥	٢٣,٤٢٣	٣٩,١٥٤	٦٣,٨٠٩	٨,٢٦٨	٣٠	٢٦,٢٩٢	٣,٢٣٣	٣٠١,٥٧٤
صافي التعويضات المتكبدة	(٥٣,٧٥٤)	(١٣,٢٧٣)	(٨,٨٤٤)	(١٩,٢٧٧)	(٣٧,٣٠٠)	(٢,٨٥٣)	(١)	(١٤,٨٨٦)	(٣٤٢)	(١٥٠,٥٣٠)
العمولات المدفوعة والتكاليف الأخرى	(٣٤,٩٤١)	(١٤,٥٠٢)	(٨,٨٢٢)	(١٢,٩٩٦)	(٩,٦٨٦)	(٢,٤٤٢)	(١٨)	(٧,٤٦٠)	(٥٦٤)	٩١,٤٣١
صافي إيرادات التأمين	**٧,٤٦٥**	**١٣,٤٣٠**	**٥,٧٥٧**	**٦,٨٨١**	**١٦,٨٢٣**	**٢,٩٧٣**	**١١**	**٣,٩٤٦**	**٢,٣٢٧**	**٥٩,٦١٣**

إن التقارير حسب قطاع الأعمال فيما يتعلق بالموجودات والمطلوبات غير متاحة لأغراض الإفصاح.

١٦. المعلومات حسب القطاع (غير مدققة) (تابع)

حسب قطاع الأعمال
(الفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٠٨)

	التأمين ضد الحريق ألف درهم	التأمين ضد الحوادث ألف درهم	التأمين الهندسي ألف درهم	التأمين البحري ألف درهم	التأمين على السيارات ألف درهم	التأمين الصحي ألف درهم	تأمين النقل ألف درهم	التأمين على الحياة ألف درهم	أعمال تأمين أخرى ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
إجمالي المساهمات المكتتبة	١١٦,٨٠٦	٣١,١٣٣	٢٩,١١٨	٢٤,٩٨٧	٦٢,٨٥٥	٢٣,٤٧٠	١٧٢	٧,٩٤١	١,٩٣٠	٢٩٨,٤١٢
صافي المساهمات المكتسبة	٨٦,٥١٨	٢٦,٤٠٨	٢٢,٢٠٥	٢٢,٥١٤	٥٣,٧١٤	٦,٤٩١	٦٧	٤,١٠٦	٩١٠	٢٢٢,٩٣٣
العمولات المستلمة من إعادة التأمين المتنازل عنه	٣,٨٢٣	٧٢٤	١,٣٩٠	٧٠٧	٦٦	١٢٠	٦٠	–	١٢٣	٧,٠١٣
	٩٠,٣٤١	٢٧,١٣٢	٢٣,٥٩٥	٢٣,٢٢١	٥٣,٧٨٠	٦,٦١١	١٢٧	٤,١٠٦	١,٠٣٣	٢٢٩,٩٤٦
صافي التعويضات المتكبدة	(٧٨,٧٧١)	(٥,١٠٢)	(١٨٧)	(٨,٠٩٠)	(٢٠,٥٨١)	(٦٦٠)	(٦٦٦)	(٨٢٢)	(٥٥٦)	(١١٥,٤٣٥)
العمولات المدفوعة والتكاليف الأخرى	(٣٠,٦٤٥)	(٨,٨١٣)	(١٠,٤١٠)	(٦,٧٢٧)	(٧,٥٤٧)	(٢,٦٢٣)	(٢١)	(٦٧)	(٣١٧)	(٦٧,١٧٠)
صافي (خسائر)/إيرادات التأمين	**(١٩,٠٧٥)**	**١٣,٢١٧**	**١٢,٩٩٨**	**٨,٤٠٤**	**٢٥,٦٥٢**	**٣,٣٢٨**	**(٥٦٠)**	**٣,٢١٧**	**١٦٠**	**٤٧,٣٤١**

إن التقارير حسب قطاع الأعمال فيما يتعلق بالموجودات والمطلوبات غير متاحة لأغراض الإفصاح.

إيضاحات *(تابع)*

١٦. المعلومات حسب القطاع (غير مدققة) (تابع)

حسب التوزيع الجغرافي
(الفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٠٩)

	إفريقيا ألف درهم	الشرق الأقصى ألف درهم	الشرق الأوسط ألف درهم	تركيا وآسيا الوسطى ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
إجمالي المساهمات المكتتبة	٨٥,٦٦٨	٢١٠,٧٨٧	٧٣,٨٢٧	٤٠,٩٧٨	٤١١,٢٦٠
صافي المساهمات المكتسبة	٦٥,٩٨٤	١٤٤,٥٣٦	٥٦,٧٢٣	٢٧,٨٤٣	٢٩٥,٠٨٦
العمولات المستلمة من إعادة التأمين المتنازل عنه	٢,٦٠٤	٢,٣٠٩	١,٥٧٥	–	٦,٤٨٨
	٦٨,٥٨٨	١٤٦,٨٤٥	٥٨,٢٩٨	٢٧,٨٤٣	٣٠١,٥٧٤
صافي التعويضات المتكبدة	(٣٣,٧٥٧)	(٧١,٢٤٧)	(٣٥,١٢٧)	(١٠,٣٩٩)	(١٥٠,٥٣٠)
العمولات والتكاليف الأخرى	(١٤,٣٢٥)	(٥٨,٣٩٢)	(٩,٦٠٠)	(٩,١١٤)	(٩١,٤٣١)
صافي إيرادات الاكتتاب	**٢٠,٥٠٦**	**١٧,٢٠٦**	**١٣,٥٧١**	**٨,٣٣٠**	**٥٩,٦١٣**

(الفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٠٨)

	إفريقيا ألف درهم	الشرق الأقصى ألف درهم	الشرق الأوسط ألف درهم	تركيا وآسيا الوسطى ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
إجمالي المساهمات المكتتبة	٦٠,٢٢١	١٢٣,٢٣٩	٦٧,٠٠٧	٤٧,٩٤٥	٢٩٨,٤١٢
صافي المساهمات المكتسبة	٤٦,٥٦٣	٩١,٩٨٩	٣٩,٤٤٦	٤٤,٩٣٥	٢٢٢,٩٣٣
العمولات المستلمة من إعادة التأمين المتنازل عنه	٢,٤٧٧	٣,٤٢٨	١,١٠٨	–	٧,٠١٣
	٤٩,٠٤٠	٩٥,٤١٧	٤٠,٥٥٤	٤٤,٩٣٥	٢٢٩,٩٤٦
صافي التعويضات المتكبدة	(١٧,٤٤٦)	(٤٥,٣٢٥)	(٣٤,٥٩٥)	(١٨,٠٦٩)	(١١٥,٤٣٥)
العمولات والتكاليف الأخرى	(٩,٩١٢)	(٣٧,٢٢٣)	(٨,٨١٥)	(١١,٢٢٠)	(٦٧,١٧٠)
صافي إيرادات الاكتتاب	**٢١,٦٨٢**	**١٢,٨٦٩**	**(٢,٨٥٦)**	**١٥,٦٤٦**	**٤٧,٣٤١**

إن التقارير حسب القطاع الجغرافي فيما يتعلق بالموجودات والمطلوبات غير متاحة لأغراض الإفصاح.